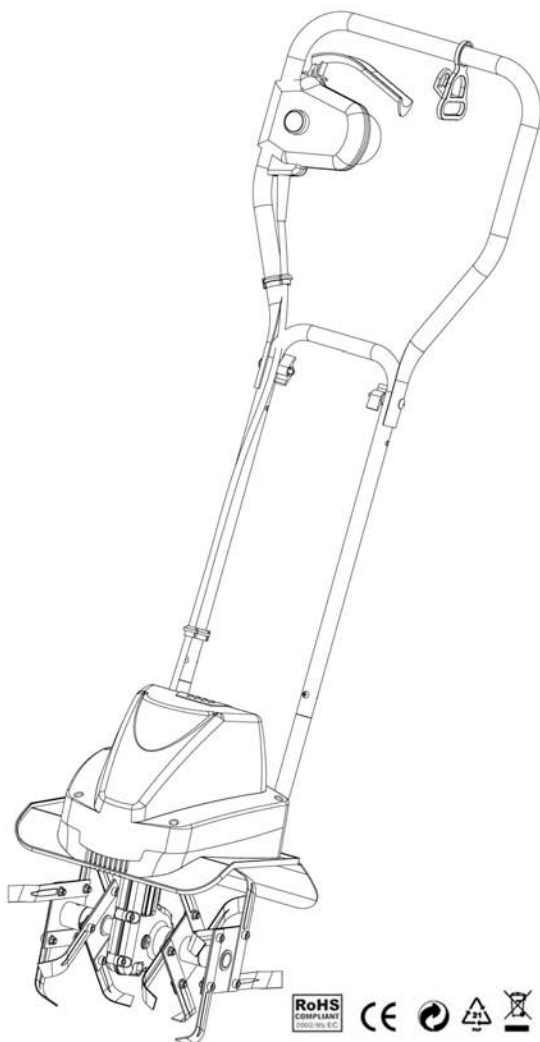
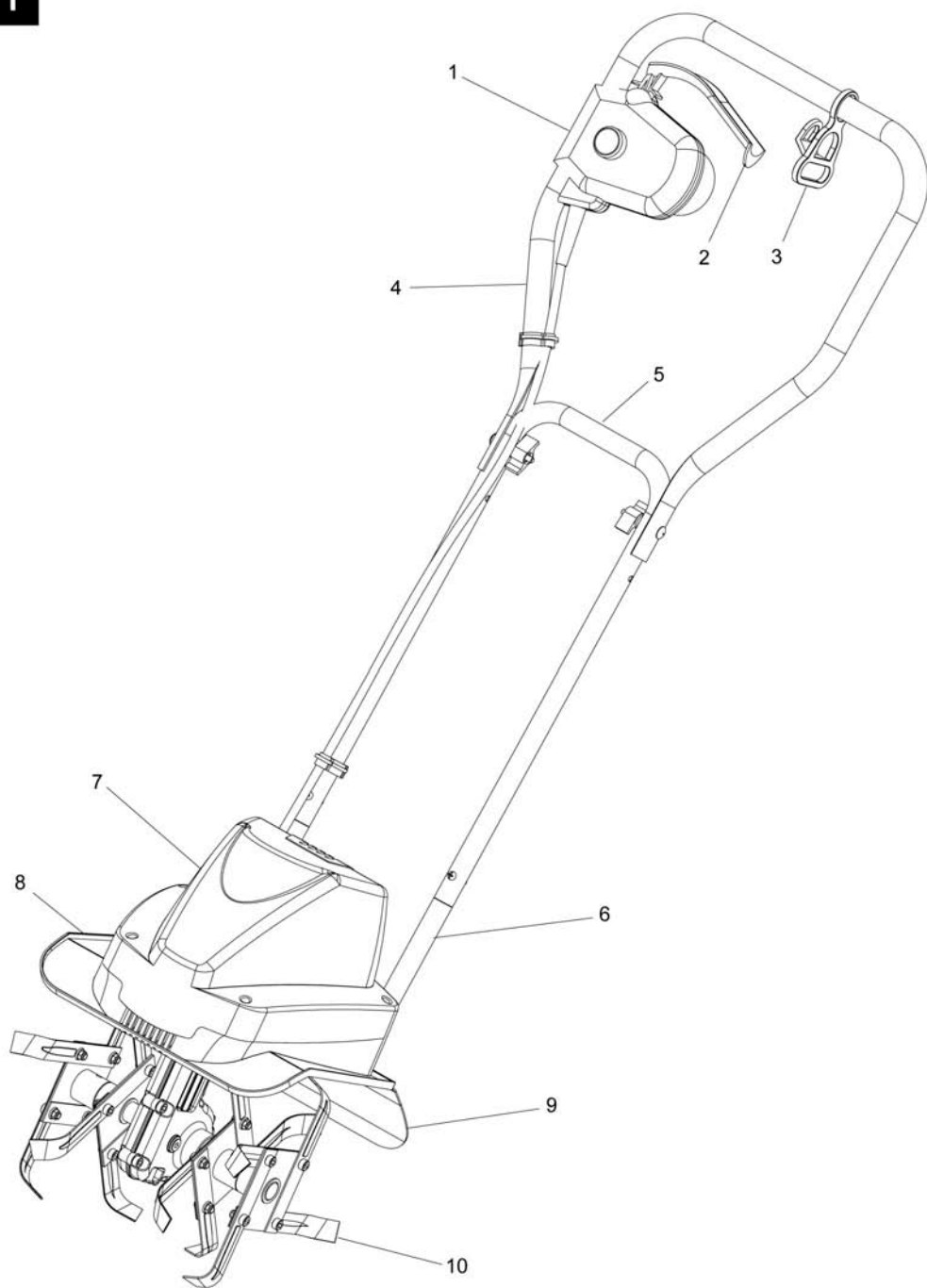


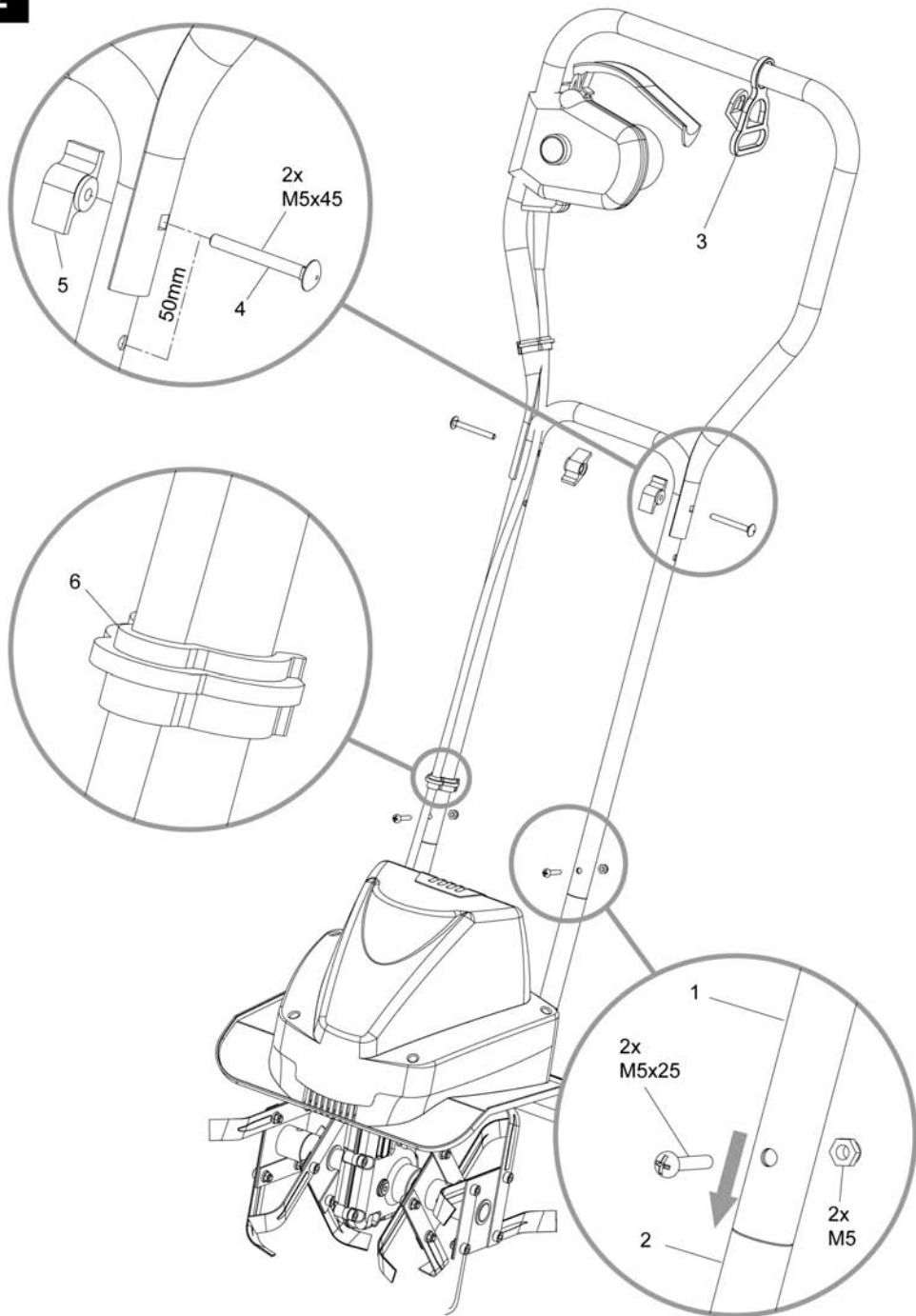
MTBE 750

FR Motobineuse électrique
NL Handleiding elektrische cultivator
GB Manual Electric tiller

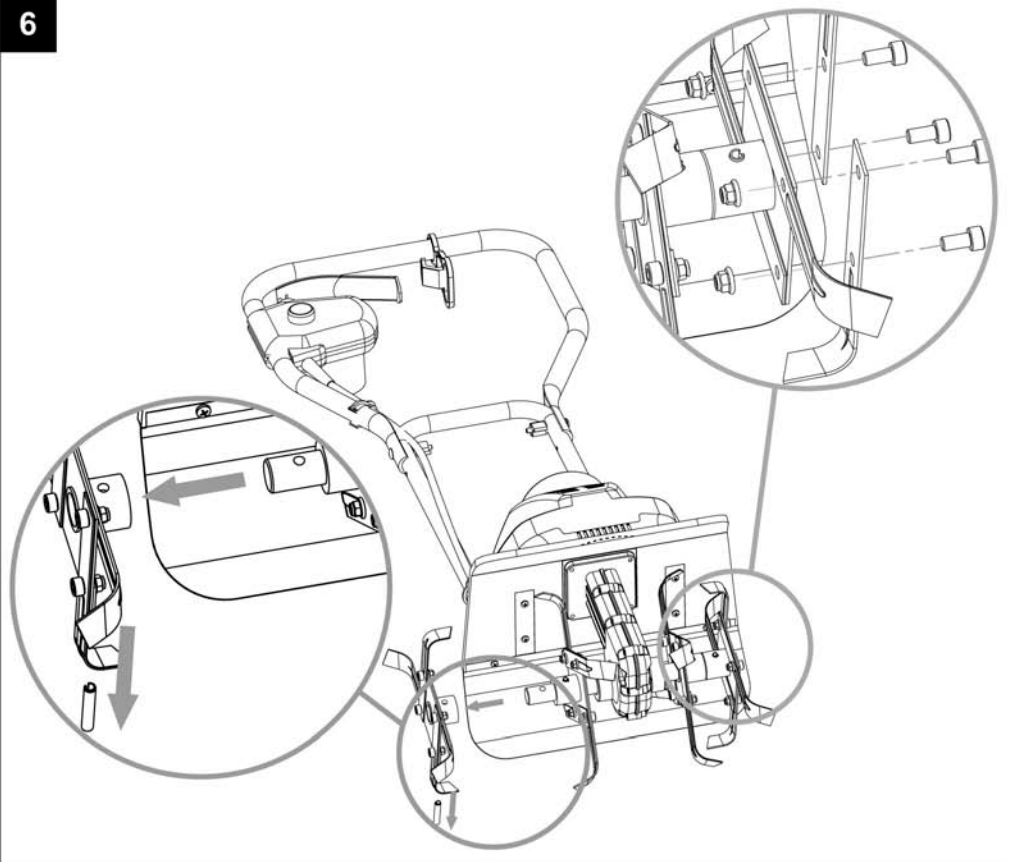




2



6



7

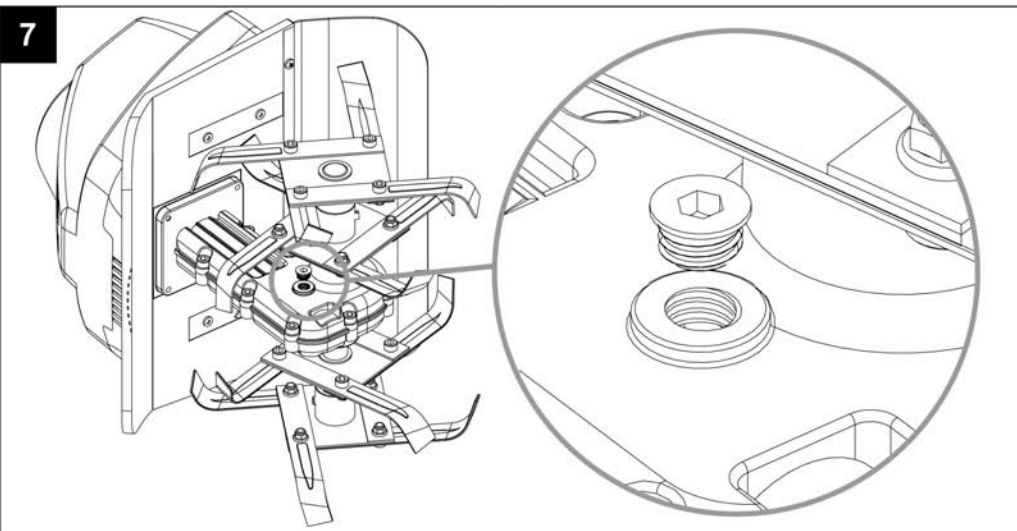


Illustration et explication des pictogrammes



Attention ! Lisez attentivement le manuel et suivez les recommandations et instructions de sécurité.



Eteignez toujours l'appareil, débranchez l'alimentation et attendez que la machine s'arrête complètement avant de procéder à toute intervention d'entretien, de nettoyage ou de réparation.



Attention ! Portez toujours des lunettes de sécurité, des couvre-oreilles, des gants de protection et des vêtements de travail très résistants.



Ne pas utiliser l'appareil par temps humide.



Attention ! Les lames ne s'arrêtent pas immédiatement après que la machine a été éteinte.



Attention ! Débranchez immédiatement l'appareil en cas de dommage du cordon d'alimentation ou de la prise.



Danger ! Eloignez vos mains et vos pieds des instruments coupants.



Eloignez d'éventuels spectateurs de la zone dangereuse.

Description

1. Combinaison bouton de sécurité / prise
2. Manette de commande
3. Passe-câble
4. Section supérieure du guidon
5. Poignée de transport
6. Section inférieure du guidon
7. Coffre du moteur
8. Aile
9. Plaque de protection
10. Dents

Instructions de sécurité

Lisez les instructions d'utilisation et agissez en conséquence. Conservez-les pour une utilisation générale.

Respectez les recommandations de sécurité et les avertissements concernant l'appareil.

Avant utilisation

- L'appareil doit être monté convenablement avant toute utilisation.
- L'appareil doit être vérifié avec soin avant toute utilisation. Vous ne devez travailler qu'avec un appareil en bon état. Si vous remarquez un quelconque défaut sur la machine susceptible de mettre en danger l'utilisateur, n'utilisez pas

l'appareil tant que les défauts ne sont pas rectifiés.

- Pour plus de sécurité, remplacez les pièces usagées ou endommagées. N'utilisez que des pièces détachées d'origine. Les pièces non produites par le fabricant peuvent causer un mauvais fonctionnement et des blessures éventuelles.
- Avant toute utilisation, tous les corps étrangers doivent être retirés de la pelouse. Surveillez également la présence de corps étrangers pendant l'utilisation.
- Ne travaillez qu'en plein jour ou avec une lumière artificielle suffisamment puissante.
- Protégez vos yeux et portez un écran facial ou un masque antipoussières si vous travaillez dans un endroit poussiéreux.
- Habillez-vous de manière adéquate. Portez les vêtements suivants lorsque vous utilisez l'appareil :
 - Le port de gants en caoutchouc et de chaussures adéquates est recommandé.
 - Portez un bonnet de protection pour retenir les cheveux longs.
 - Évitez de porter des vêtements amples ou des bijoux qui pourraient se prendre dans les dents rotatives.

Utilisation adéquate

L'utilisateur est responsable vis-à-vis des autres lorsqu'il travaille avec l'appareil.

- Les personnes ne connaissant pas les instructions d'utilisation, les enfants, les jeunes qui n'ont pas atteint l'âge minimum pour utiliser cette machine et les personnes sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments ne sont pas autorisés à utiliser l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement dans le but pour lequel il a été conçu.
- Maintenez les enfants et les animaux domestiques à distance. Toute personne présente doit être tenue à une distance raisonnable de l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- Assurez-vous que tous les dispositifs de protection sont bien fixés et qu'ils sont en bon état.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de câbles électriques enfouis, de lignes téléphoniques, de tuyaux ou de conduits.
- Avant de brancher la prise, assurez-vous que le régime nominal de la prise est correct et qu'il correspond à celui indiqué sur l'étiquette de l'appareil indiquant la charge prévue.
- L'utilisation de l'appareil est uniquement autorisée si la distance de sécurité fournie par le guidon est respectée.
- Ne pas utiliser l'appareil sur une pente trop raide pour assurer un fonctionnement sûr. Lorsque vous travaillez sur des pentes, ralentissez et assurez-vous que vous avez une bonne prise au sol.

- Avant de commencer à utiliser l'appareil, assurez-vous que les dents n'entrent pas en contact avec des corps étrangers et qu'elles peuvent bouger librement.
- Tenez le guidon fermement des deux mains. N'utilisez jamais l'appareil d'une seule main.
- Attention ! L'appareil peut bondir vers le haut ou faire des sauts en avant si les dents frappent extrêmement fort un sol tassé, de la terre gelée ou des obstacles enterrés comme de grosses pierres, des racines ou des souches.
- Ne placez pas vos mains, pieds ou toute partie du corps à proximité des dents rotatives.

Attention ! Risque de blessure !

- Il vous suffit de guider l'appareil tout en marchant à allure normale. N'essayez pas d'aller trop vite. Marchez à une allure convenable en maintenant l'équilibre à tout moment.
- Surveillez le cordon prolongateur lorsque l'appareil est en marche. Veillez à ne pas trébucher sur le cordon. Eloignez toujours le cordon des dents rotatives.
- Si l'appareil frappe un corps étranger, examinez l'appareil pour déceler d'éventuels signes de dommages et effectuez les réparations nécessaires avant de repartir et de continuer le travail.
- Si l'appareil se met à vibrer anormalement, éteignez le moteur et cherchez l'origine de la vibration immédiatement. Une vibration est généralement signe de problème.
- Tout en tenant le guidon, soulevez l'appareil pour le déplacer d'un endroit à un autre.
- Éteignez toujours l'appareil, débranchez-le et attendez que l'appareil s'arrête avant de le nettoyer ou de procéder à sa maintenance.

Attention ! Les dents ne s'arrêtent pas immédiatement après que l'appareil est éteint.

- Agissez avec prudence lorsque vous nettoyez ou faites l'entretien de l'appareil. **DANGER ! Protégez vos doigts ! Portez des gants !**
- Il est interdit de déplacer ou de modifier une quelconque partie des composants électriques et mécaniques.

Sécurité électrique

- La tension de secteur doit correspondre à celle indiquée sur la plaque de renseignements techniques (230V~50Hz). Ne pas utiliser d'autres sources d'alimentation.
- L'utilisation d'un disjoncteur de sécurité est recommandée pour la ligne d'alimentation électrique pour une gamme d'intervention de 10 à 30 mA nominaux. Consultez un électricien compétent.
- Ne faites jamais passer l'appareil sur le cordon d'allongement lorsque l'appareil est en marche car

le cordon pourrait être sectionné. Assurez-vous de toujours savoir où se trouve le cordon.

- Utilisez l'étrier de cordon spécial pour le branchement du cordon d'allongement.
- N'utilisez jamais l'appareil par temps de pluie. Évitez de le mouiller ou de l'exposer à l'humidité. Ne le laissez pas dehors pendant la nuit. Ne coupez pas d'herbe mouillée ou humide.
- Le cordon d'alimentation devra être vérifié régulièrement et, avant chaque utilisation, assurez-vous que le cordon n'est pas endommagé ou usé. Si le cordon n'est pas en bon état, n'utilisez pas l'appareil et apportez-le à un centre de réparation agréé.
- Utilisez exclusivement un cordon d'allongement adapté à une utilisation en extérieur. Maintenez-le en dehors de la zone de taille en évitant de le poser sur des surfaces humides, mouillées ou grasses ou sur des bords tranchants et tenez-le à distance de la chaleur et des combustibles.
- La prise mobile du cordon d'allongement doit être étanche aux projections conformément aux réglementations DIN 57282 et VDE 0282 ; la coupe transversale du fil (longueur max. 75 m) devra être d'au moins 1,5 mm². Utilisez le cordon répondant à la norme harmonisée H07RN-F.

Avant de commencer

Utilité de l'appareil

Cet appareil doit être utilisé uniquement comme un rotoculteur électrique permettant d'aérer les pelouses et les étendues herbeuses dans les jardins privés domestiques et les jardins d'agrément. Il n'est pas conçu pour être utilisé dans les espaces publics, les parcs, les terrains de sport ni dans l'agriculture ou la foresterie.

L'utilisation de cet appareil dans un autre but est considérée comme incorrecte et non approuvée. Le fabricant ne sera pas responsable en cas de dommage ou de blessure résultant d'une telle utilisation. L'utilisateur est entièrement responsable de tous les risques apparentés.

Double isolation

Le souffleur de feuilles possède une double isolation. Ce qui signifie que toutes les pièces métalliques extérieures sont isolées de l'alimentation électrique. Ceci est possible grâce à l'introduction d'une couche isolante entre les pièces électriques et mécaniques. La double isolation vous garantit la plus grande sécurité possible.

Protection contre les surchauffes

Si l'appareil est bloqué par un corps étranger ou si le moteur est surchargé, le moteur sera

automatiquement éteint par le dispositif de sécurité. Relâchez la manette de commande et attendez que le moteur refroidisse (environ 15 minutes) puis reprenez le travail.

Assemblage (Fig. 2)

Fixer la poignée de transport

Insérez la poignée de transport (1) sur la section inférieure de la barre (2) et fixez-la au moyen des deux vis et écrous fournis.

Section supérieure du guidon

Faites glisser le passe-cordon (3) sur la barre supérieure du guidon.

Fixez le guidon en insérant des deux cotés les boulons (4) et écrous à oreilles (5) fournis.

Vous pouvez également fixer le guidon sur les trous inférieurs afin de régler la hauteur.

Utilisez les deux colliers de fixation fournis (6) pour maintenir le cordon en place.

Démarrage

Branchement au secteur (Fig. 3)

Branchez le cordon de branchement de l'appareil sur la combinaison de sécurité interrupteur/prise et passez le cordon dans le passe cordon pour le maintenir.

La boucle du cordon d'alimentation doit être suffisamment longue pour que le passe cordon puisse glisser d'un côté à l'autre.

Démarrage (Fig. 4)

- Appuyez sur le bouton A de verrouillage de sécurité de la combinaison interrupteur/prise puis, tirez la manette B contre la barre. Le moteur démarre et les dents commencent à tourner.
- Maintenez la pression sur la manette d'allumage tout en relâchant le bouton de verrouillage de sécurité.
- Pour éteindre l'appareil, relâchez la manette qui se remet automatiquement dans sa position de démarrage.

Utilisez le rotoculteur pour couper les mottes, préparer les lits de semence et pour cultiver les jardins et les parterres fleuris. Le rotoculteur peut également creuser de petits trous pour planter de jeunes arbres ou des plantes en pots.

Astuces

- Passez l'appareil sur la zone à travailler avant de démarrer le moteur.
- Maintenez l'appareil fermement pendant l'allumage.
- Les dents entraîneront le rotoculteur vers l'avant une fois l'appareil en marche, appuyez sur le guidon pour faire descendre les dents lentement.

- En tirant le rotoculteur vers vous, les dents s'enfonceront plus profondément et de manière plus agressive.
- Pour casser les mottes ou labourer en profondeur, laissez les dents tirer le rotoculteur vers l'avant jusqu'à ce que vous le teniez à bout de bras puis, tirez à nouveau le rotoculteur dans votre direction. En faisant cela de manière répétitive, le rotoculteur sera plus efficace.
- Si le rotoculteur s'enfoncent suffisamment profondément pour rester sur place, balancez doucement la machine d'un côté à l'autre pour qu'elle reparte à nouveau vers l'avant.
- Pour préparer un lit de semence, nous vous recommandons d'utiliser l'une des figures de passage indiquées dans la Fig. 5.
Figure de passage A – Effectuez deux passages sur la zone à travailler, la seconde en angle droit par rapport à la première.
Figure de passage B – Effectuez deux passages sur la zone à travailler, la seconde chevauchant la première.
- Pour éviter de trébucher, faites particulièrement attention lorsque vous reculez et lorsque vous tirez sur le rotoculteur.
- Laissez toujours les dents tourner à la vitesse maximum ; ne travaillez pas d'une manière qui entraînerait une surcharge de l'appareil.
- Ne passez jamais le rotoculteur sur le cordon d'allongement ; assurez-vous qu'il se trouve toujours en sécurité derrière vous.
- Lorsque vous travaillez sur des plans inclinés, tenez-vous toujours en diagonale par rapport à l'inclinaison dans une position sûre et stable. Ne travaillez pas sur des pentes trop abruptes.

Transport

Attention ! Coupez le moteur avant de transporter l'appareil.

Les dents et le bloc moteur peuvent être endommagés même si vous déplacez l'appareil moteur coupé, par exemple sur des sols durs. Empêchez les dents de toucher le sol en transportant l'appareil au moyen du guidon.

Débarrasser les dents rotatives des corps étrangers

Pendant l'utilisation, une pierre ou une racine peuvent venir se loger dans les dents ou des herbes hautes ou mauvaises herbes peuvent s'enrouler autour de l'arbre.

Pour dégager les dents, relâchez la manette de commande. Débranchez le rotoculteur et dégagez ou retirez tous les obstacles des dents ou de l'arbre. Pour faciliter le retrait des herbes hautes ou des mauvaises herbes qui se sont enroulées autour de l'arbre, retirez une ou plusieurs dents de l'arbre. Voir

chapitre « Retrait et installation des dents » dans le manuel.

Maintenance et Stockage

Avant de procéder à toute intervention de maintenance, coupez l'alimentation électrique en débranchant la prise du câble d'allongement.

Avant chaque utilisation de l'appareil

- Vérifiez le cordon de branchement afin de détecter tous signes de dommages ou d'usure. Remplacez le cordon s'il est craquelé, fendu ou endommagé.
- Vérifiez l'état du cylindre de coupe et assurez-vous que tous les raccords filetés sont bien ajustés.
- Si les dents sont émoussées, confiez-les à un atelier spécialisé qui les réparera si nécessaire.

Une fois par saison

- Lubrifiez les dents et l'arbre.
- A la fin de la saison, faites réviser et entretenir l'appareil dans un atelier spécialisé.

Nettoyage

Attention ! Nettoyez toujours l'appareil après utilisation. Faute de nettoyage adéquat, l'appareil peut subir des avaries ou des dysfonctionnements.

Attention ! La manipulation des dents peut causer des blessures. Portez des gants de protection.

Dès que possible, nettoyez l'appareil de suite après avoir terminé le travail sur la pelouse.

- Nettoyez le dessous du coffre autour des dents et la plaque de protection et l'aile avec un balai-brosse et une brosse ou un chiffon doux humidifié avec une eau savonneuse. **Ne jamais éclabousser !**
- Pour retirer les salissures et les débris des dents et de la transmission, utilisez une brosse dure ou un chiffon humide.
- Nettoyez le ventilateur et retirez tous les résidus d'herbe ou les salissures.
- Une fois nettoyés, essuyez les dents et l'arbre pour les faire sécher et appliquez une mince couche de graisse.

Retrait et installation des dents (Fig. 6)

Lorsque les dents sont usées, les performances de la machine sont médiocres et le moteur subit une surcharge.

Avant chaque utilisation, vérifiez l'état des dents. Aiguiser ou remplacer les dents par de nouvelles si nécessaire. Pour cela, nous vous recommandons de faire appel à un spécialiste.

Attention ! Coupez l'alimentation électrique et portez

des gants de protection.

Pour retirer toutes les dents de l'arbre :

- Retirez la cheville d'arrêt de l'extrémité de l'arbre.
- Retirez le jeu de dents extérieur de l'arbre.
- Retirez la cheville d'arrêt et retirez le jeu de dents intérieur de l'arbre.
- Pour réinstaller les dents, procédez à l'opération inverse.

Changer les dents du support

Lorsqu'une ou deux pièces de la dent sont cassées, il est nécessaire de changer la dent endommagée plutôt que le jeu complet de dents.

- Dévissez les boulons d'un côté tout en maintenant les écrous d'arrêt de l'autre côté.
- Retirez la dent endommagée et remplacez-la par une nouvelle.

Vérification du lubrifiant de transmission (Fig. 7)

La cheville de vis de vidange (1) se situe à droite du logement de la transmission.

- Couchez le motoculteur sur le côté gauche et nettoyez la transmission pour éliminer les salissures et les débris avant de retirer la vis de vidange.
- Au moyen d'une clef à tête hexagonale, dévissez la cheville et videz l'huile de la boîte de transmission.
- En utilisant une pompe à graisse, remplissez-le de graisse de bonne qualité destinée aux automobiles jusqu'à ce qu'elle commence à suinter sur les bords du trou.
- Si nécessaire, démontez les dents.
- Réinstallez la cheville de vis de vidange.

Stockage

L'appareil devra être stocké dans une pièce sèche et propre, à un endroit inaccessible pour les enfants. Lors de périodes prolongées de stockage, par exemple pendant l'hiver, assurez-vous que l'appareil est protégé contre la corrosion et le gel.

A la fin de la saison, ou si l'appareil n'est pas utilisé pendant une durée supérieure à un mois :

- Nettoyez l'appareil.
- Essayez toutes les surfaces métalliques avec un torchon imprégné d'huile afin de les protéger contre la corrosion (huile non-résineuse) ou vaporisez-les d'une fine couche d'huile.
- Repliez le guidon et stockez l'appareil dans un lieu adapté.

Données techniques

Tension d'alimentation :	230V~50Hz
Consommation électrique :	750 W
Vitesse de rotation à vide :	375 min ⁻¹
Largeur de travail :	320 mm
Profondeur de travail max. :	200 mm
Niveau de puissance sonore LWA	92 dB(A)
Niveau de puissance sonore LPA	70 dB(A)
Vibration	1,07 m/s ²
Méthode de mesure conforme à l'EN 60335-1	

Environnement, recyclage et destruction

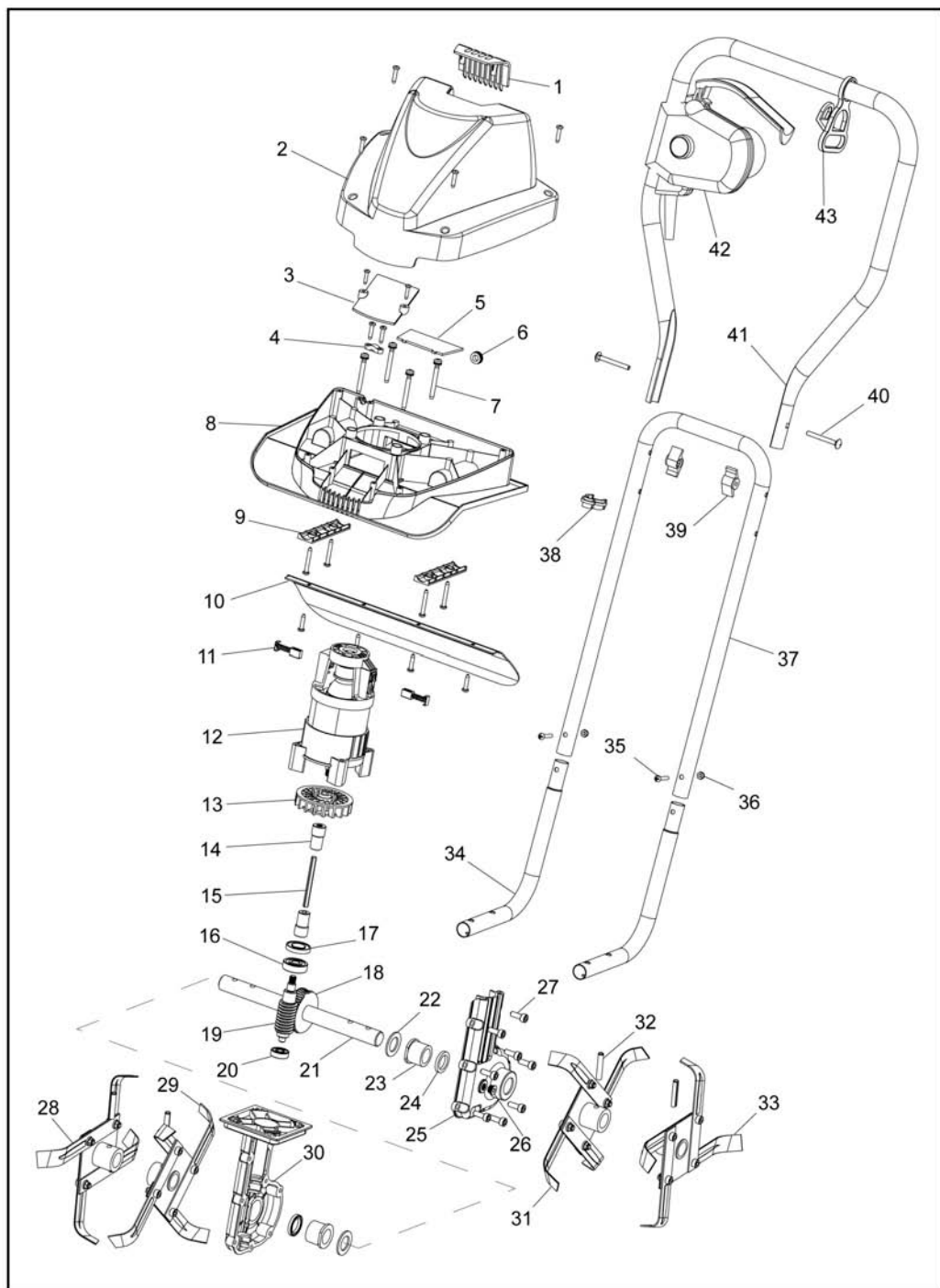


Les emballages et les produits doivent être détruits de manière adéquate lorsqu'ils arrivent en fin de vie. Pour cela, il suffit de les apporter au centre de récupération et d'élimination responsable. Les emballages en carton et le matériel électrique peuvent être confiés à des centres de recyclage adéquats ou peuvent être détruits convenablement par l'intermédiaire du fabricant par exemple. Avec votre coopération, nous pouvons aider l'environnement en remettant les produits recyclables dans le cycle de production. Notez que le produit ne doit pas être jeté à la poubelle. Les pièces synthétiques sont étiquetées convenablement pour le recyclage des plastiques.

Résolution des pannes

Problème	Causes possibles	Remède
Le moteur ne démarre pas	Pas d'électricité	Vérifiez le branchement électrique
	Cordon défectueux	Vérifiez le cordon, branchez-le, remplacez-le si nécessaire ou faites-le réparer par une personne qualifiée.
	Combinaison interrupteur de sécurité/ prise défectueuse	Faites-la réparer dans un atelier spécialisé
	Protection contre les surchauffes activée	1. Profondeur de travail trop importante, fixez une profondeur inférieure 2. Lames bloquées, retirez le blocage 3. Sol trop dur, sélectionnez une profondeur de travail correcte et avancez et reculez plusieurs fois tout en ralentissant la vitesse de travail. Attendez que le moteur refroidisse pendant 15 minutes environ avant de vous remettre au travail.
Bruits anormaux	La lame est bloquée	Eteignez l'appareil jusqu'à l'arrêt complet. Retirez les objets.
	Manque de lubrifiant	Confier l'appareil à un atelier spécialisé pour réparation
	Les boulons, écrous ou autres composants de fixation sont desserrés	Resserrez tous les composants, contactez un atelier spécialisé si les bruits persistent.
Vibrations anormales	Lames endommagées ou usées	Remplacez-les ou faites-les vérifier par un atelier spécialisé
	Profondeur de travail trop grande	Corrigez la profondeur de travail
Résultats de scarification médiocres	Profondeur de travail trop petite	Corrigez la profondeur de travail
	Lames usées	Remplacez-les ou faites-les vérifier par un atelier spécialisé

Vue détaillée



Liste des pièces

Pos.	Description
1	Cache du ventilateur
2	Coffre du moteur
3	Obturateur d'échappement
4	Support câble
5	Obturateur arrière d'échappement
6	Manchon de câble
7	Vis de logement M5x20
8	Aile
9	Support guidon
10	Plaque de protection
11	Balai de carbone
12	Moteur complet
13	Ventilateur
14	Coupleur
15	Arbre flexible
16	Palier 6200Z
17	Joint caoutchouc
18	Roue à vis sans fin
19	Arbre de vis sans fin
20	Portée d'arbre 608Z
21	Arbre à dents
22	Rondelle

Pos.	Description
23	Bague
24	Joint caoutchouc
25	Section droite de la boîte de transmission
26	Cheville de vis de décharge
27	Vis M6x16
28	Jeu de dents 1
29	Jeu de dents 2
30	Section gauche de la boîte de transmission
31	Jeu de dents 3
32	Goupille creuse
33	Jeu de dents 4
34	Section inférieure du guidon
35	Vis M5x25
36	Ecrou M5
37	Poignée de transport
38	Collier de fixation
39	Ecrou à oreilles
40	Vis M5x35
41	Section supérieure du guidon
42	Combinaison interrupteur de sécurité
43	Crochet du cordon

F**CERTIFICAT DE CONFORMITÉ**

ELEM certifie que les machines : **MTBE750**
sont en conformité avec les normes suivantes :
EN 60335-1, EN 709, EN 50366, EN 55014-1, EN 55014-2,
EN 61000-3-2, EN 61000-3-3
et satisfont aux directives suivantes :
98/37/CEE, 73/23/CEE, 93/68/CEE, 89/336/CEE,
2000/14/CEE

NL**VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING**

ELEM verklaart dat de machines: **MTBE750**
in overeenstemming zijn met de volgende normen:
EN 60335-1, EN 709, EN 50366, EN 55014-1, EN 55014-2,
EN 61000-3-2, EN 61000-3-3
en voldoen aan de volgende richtlijnen:
98/37/EEG, 73/23/EEG, 93/68/EEG, 89/336/EEG,
2000/14/EEG

GB**DECLARATION OF CONFORMITY**

ELEM declares that the machines: **MTBE750**
has been designed in compliance with the following
standards:
EN 60335-1, EN 709, EN 50366, EN 55014-1, EN 55014-2,
EN 61000-3-2, EN 61000-3-3
and in accordance with the following directives:
98/37/EEC, 73/23/EEC, 93/68/EEC, 89/336/EEC,
2000/14/ECC

D**KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

ELEM erklärt hiermit, daß die : **MTBE750**
entsprechend den Normen:
EN 60335-1, EN 709, EN 50366, EN 55014-1, EN 55014-2,
EN 61000-3-2, EN 61000-3-3
und entsprechend folgenden Richtlinien konzipiert wurde:
98/37/EWG, 73/23/EWG, 93/68/EWG, 89/336/EWG,
2000/14/EWG

I**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**

ELEM dichiara che le macchine: **MTBE750**
sono state concepite in conformità con i seguenti standard:
EN 60335-1, EN 709, EN 50366, EN 55014-1, EN 55014-2,
EN 61000-3-2, EN 61000-3-3
e con le seguenti direttive:
98/37/CEE, 73/23/CEE, 93/68/CEE, 89/336/CEE,
2000/14/CEE

E**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

ELEM declara que las máquinas: **MTBE750**
han sido diseñadas de acuerdo con las siguientes normas:
EN 60335-1, EN 709, EN 50366, EN 55014-1, EN 55014-2,
EN 61000-3-2, EN 61000-3-3
y con las siguientes directrices:
98/37/CEE, 73/23/CEE, 93/68/CEE, 89/336/CEE,
2000/14/CEE

P**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**

ELEM declara que as máquinas: **MTBE750**
foram concebidas em conformidade com as seguintes
normas:
EN 60335-1, EN 709, EN 50366, EN 55014-1, EN 55014-2,
EN 61000-3-2, EN 61000-3-3
e de acordo com as seguintes directivas:
98/37/CEE, 73/23/CEE, 93/68/CEE, 89/336/CEE,
2000/14/CEE

PL**DEKLARACJA ZGODNOŚCI**

ELEM. oświadcza że maszyny: **MTBE750**
została zaprojektowana zgodnie z następującymi normami:
EN 60335-1, EN 709, EN 50366, EN 55014-1, EN 55014-2,
EN 61000-3-2, EN 61000-3-3
i zgodnie z następującymi dyrektywami:
98/37/EEC, 73/23/EEC, 93/68/EEC, 89/336/EEC,
2000/14/ECC

H**MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**

ELEM. tanúsítja, hogy a gép: **MTBE750**
megfelel a következő szabványoknak:
EN 60335-1, EN 709, EN 50366, EN 55014-1, EN 55014-2,
EN 61000-3-2, EN 61000-3-3
és kielégíti a következő irányelvek követelményeit:
98/37/EEC, 73/23/EEC, 93/68/EEC, 89/336/EEC,
2000/14/ECC

CZ**PROHLÁŠENÍ O SOULADU S PŘEDPISY**

ELEM prohlašuje, že spotřebiče: **MTBE750**
byly zkonstruovány v souladu s těmito normami:
EN 60335-1, EN 709, EN 50366, EN 55014-1, EN 55014-2,
EN 61000-3-2, EN 61000-3-3
a v souladu s těmito směrnicemi:
98/37/EEC, 73/23/EEC, 93/68/EEC, 89/336/EEC,
2000/14/ECC

ELEM – Belgique

Rue de Zoëze,
81 – 6110 MONTIGNY-LE-TILLEUL
BELGIUM
Tel. : +32 (0)71/29.70.70
Fax : +32 (0)71/29.70.86
e-mail : info@elemtechnic.com

P. JOOSTENS
PRESIDENT